ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des services publics et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, le 29 octobre 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 2 septembre 1976 fixant les traitements des bourgmestres et échevins", a donné le 5 décembre 1990 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 29 oktober 1990 door de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 september 1976 tot vaststelling van de wedden van de burgemeesters en schepenen", heeft op 5 december 1990 het volgend advies gegeven :

Intitulé.

Il y a lieu d'écrire : "... fixant les traitements des bourgmestres et des échevins ".

Préambule.

A l'alinéa 1er, il convient d'écrire :

"Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 19 modifié par la loi du 28 décembre 1989;".

A l'alinéa 2, il faut viser, non seulement l'article 1er, mais aussi l'article 2 de l'arrêté royal du 2 septembre 1976.

L'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1976 fixant les traitements des bourgmestres et des échevins, notamment l'article 1er remplacé par l'arrêté royal du 23 mars 1983, partiellement annulé par l'arrêt du Conseil d'Etat nE 23.644, du 7 novembre 1983, et l'article 2;".

Dispositif.

Article 3.

La rétroactivité prévue au 1er janvier 1990 n'est admissible que dans la mesure où le projet ne conduit, en aucune hypothèse, à une réduction de traitement, fût-elle minime.

---

Opschrift.

Er behoort te worden geschreven : "... tot vaststelling van de wedden van de burgemeesters en de schepenen".

Aanhef.

In het eerste lid dient er te worden geschreven :

"Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid op artikel 19, gewijzigd bij de wet van 28 december 1989;".

In het tweede lid moet er niet alleen naar artikel 1, maar ook naar artikel 2 van het koninklijk besluit van 2 september 1976 worden verwezen.

Het zou beter zijn het tweede lid als volgt te redigeren :

"Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1976 tot vaststelling van de wedden van de burgemeesters en de schepenen, inzonderheid op artikel 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 maart 1983, gedeeltelijk vernietigd door het arrest van de Raad van State nr. 23.644 van 7 november 1983, en op artikel 2;".

Bepalend gedeelte.

Artikel 3.

De terugwerking tot 1 januari 1990 is slechts geoorloofd in zoverre het ontwerp in geen geval leidt tot een vermindering van de wedde, hoe gering die ook is.

---

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
M. LEROY, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlan-daise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. B. JADOT, auditeur adjoint.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. JADOT, adjunct-auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.